

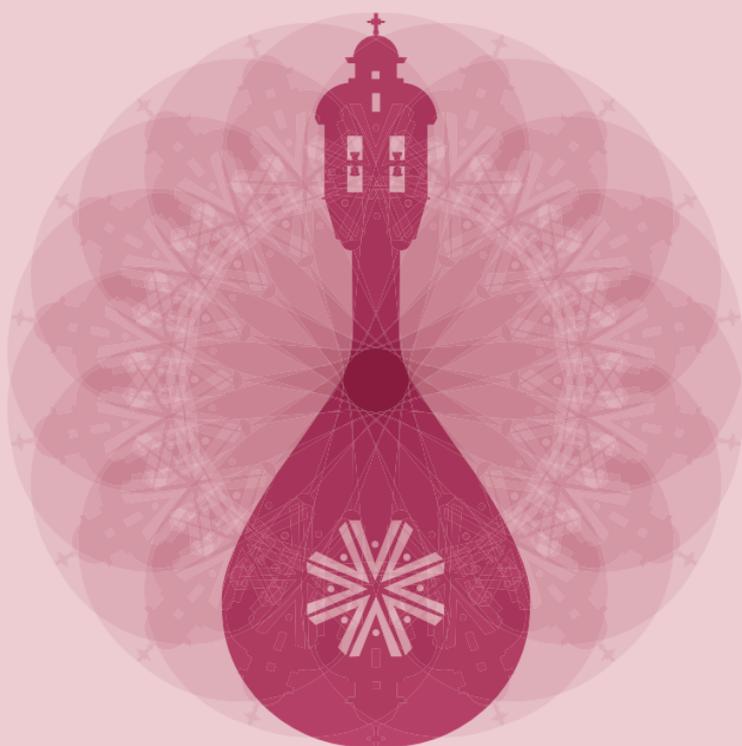
OFM2013

IX Festival de Música Antigua de Málaga

Martes 9 de Julio / Teatro Echegaray

MÚSICA PRIMA

Organiza **ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA**
Ayuntamiento de Málaga | Junta de Andalucía





MAR
09
JUL
2013

TEATRO ECHEGARAY

21:00 h.

MÚSICA PRIMA

Nuevos Mundos / De las músicas indígenas al Códice Trujillo

RAÍCES

Jalecuma / Canto de amor. Guajivo (Colombia)

AMÉRICA MESTIZA

De nepa tepatzin / Aparición de la Virgen al indio Juan Diego (México). Siglo XIX

In ilhuicac / Plegaria a la Virgen, lengua nahutl (México). Siglo XVI

INFLUENCIAS EUROPEAS

Ay linda amiga / Tradicional Cantabria

Convidando está la noche / Guaracha / Juan García Zéspedes. Siglo XVII

De una virgen hermosa / Lope de Vega. Música de Juan de Dios Torres (Catedral de Bogotá)

Hoy nace una clara estrella / Anónimo. Archivo musical de la Catedral de Bogotá

CÓDICE TRUJILLO

Baile de danzantes / Códice Trujillo del Perú. Martínez Compañón. Siglo XVIII

Tonada El Diamante / Códice Trujillo

Tonada el huicho de Chachapoyas

/ Códice Trujillo

Tonada el palomo del pueblo

/ Códice Trujillo

Tonada el tupamaro de Caxamarca

/ Códice Trujillo

Tonada el Congo / Códice Trujillo

FINAL

Contrandanza la Libertadora / Anónimo. Bogotá. Siglo XIX

Chacona / Juan Arañés. Siglo XVII

—

Francisco Orozco, canto, laúdes, vihuelas y dirección musical

José Manuel Vaquero, organetto y zanfona

Vicente Parrilla, flautas

Johanna Rose, violas

Álvaro Garrido, percusión

MÚSICA PRIMA

La propuesta que el grupo **Música Prima**, dirigido por **Francisco Orozco**, trae al **Festival de Música Antigua de Málaga**, constituye una amplia muestra de la variedad formal y la riqueza de registros de la música practicada en América Latina desde la época precolombina hasta el siglo XIX, con especial atención a la influencia estética que ejerció la música de la Península Ibérica, sobre todo en su arraigo más popular, desde comienzos del siglo XVI. El programa constituye un crisol que da cuenta del mestizaje con el que las fórmulas tanto presentes en el Nuevo Mundo desde antiguo como importadas desde el Viejo sucedieron a partir del encuentro de ambas. Asistimos, por tanto, a una transformación orgánica de los cantos indígenas anteriores incluso al siglo XV a partir de las aportaciones melódicas y rítmicas de las músicas populares peninsulares, en las que viajaban, candentes aún, cadencias, armonías y melismas propios de las tradiciones árabes y judías; al mismo tiempo, este concierto nos permite comprobar la manera en que el legado musical ibérico creció en Latinoamérica fuera de las influencias europeas, en una singularidad irrepetible que vino a confluír, no obstante, con aquellos mismos cantos indígenas. Toda esta maraña de injertos responde a la natural inclinación de la cultura a buscar fenómenos de identificación fuera de sus consensos y leyes, como la apertura de un cauce exterior traducida en la exploración de sus límites. Y si cabe citar un marco en el que acotar esta aventura, éste no puede ser otro que el Barroco. Aceptada la síntesis de lo culto y lo popular como definición más feliz de sus alcances, el Barroco vino a demostrar que precisamente la distinción exigente entre lo uno y otro respondía más a artificios bienpensantes que a la espontánea realidad de la música. Pero esta síntesis alcanzó cimas inesperadas, sin duda, en Latinoamérica: si existió un Barroco propiamente americano como extensión y renovación del Barroco español en la arquitectura, el arte y la literatura, no lo existió menos en la música. Con su trabajo, el grupo Música Prima demuestra que este mestizaje no es mero capricho histórico, sino, con mucho, uno de los más asombrosos tesoros vivos de la Historia de la Música.

Tal y como cuenta el mismo Francisco Orozco, el concierto comienza con *Jalecuma*, un canto de la tradición oral de los guahibos de la Orinoquia colombiana, como invitación a la evocación de la naturaleza original. Interpretado en lengua Sicuani, formaba parte junto con un baile realizado en círculo del ritual funerario en el que, al año del fallecimiento de una persona, se le sacaban los huesos y, después de lavarlos y pintarlos de rojo con el achiote (óxido orellana), se introducían en una vasija de barro para una segunda inhumación y un baile a las estrellas. Los dos cantos siguientes remiten al Imperio Azteca, en lengua Nahuatl. El primero, *De nepa tepatzin*, relata la aparición de la Virgen al indígena **Juan Diego** (nacido, según la tradición católica, en 1474) en el monte de Tepeyac, centro del culto a la diosa tierra por los habitantes del Valle de México antes de la llegada de los españoles. El segundo es la plegaria a la Virgen *Iniihuicac Cihuapille*, incluida en el **Códice Valdez** y construida sobre una línea de bajo ostinato que servía de base a la improvisación de bajos. Aunque algunas fuentes atribuyen su composición a

Hernando Franco, maestro de capilla de la Catedral de México, otras las consideran de origen puramente indígena.

El mismo ostinato se da en *Ay linda amiga*, un canto habitualmente enmarcado en el siglo XVI con una probable influencia del huayno andino. No obstante, esta canción no forma parte de ningún cancionero de la época, por lo que seguramente se trata, como apuntan numerosas fuentes, de un tema tradicional de Cantabria que prendió al otro lado del Atlántico. La guaracha de **Juan García de Céspedes** (1619-1678), músico de Puebla, *Convidando está la noche* es un villancico que aúna elementos navideños y carnalescos con influencias africanas. Las dos siguientes piezas, ambas villancicos netamente navideños con versos de **Lope de Vega**, proceden de los archivos de la Catedral de Bogotá: *De una Virgen hermosa* es una composición de **Juan de Dios Torres** y *Hoy nace una estrella* contiene una música anónima de compositor colombiano.

Las seis siguientes piezas, un baile y cinco tonadas, forman parte del **Códice Trujillo**, también conocido como **Codex Martínez Compañón** y conservado en la Biblioteca del Palacio Real de Madrid. Tal y como cuenta el académico de **San Fernando Ismael Fernández de la Cuesta**, el códice, compuesto a finales del siglo XVIII, no es un documento estrictamente musical, sino un conjunto testimonial de extraordinaria naturaleza etnográfica e histórica recogido por el obispo de origen navarro **Baltasar Jaime Martínez Compañón y Bujanda**, quien lo remitió al rey **Carlos III** para el Real Gabinete de Historia Natural. Martínez Compañón, nacido en Cabredo (Navarra) en 1737, fue destinado a Lima en 1767 por el Papa **Pío VI** para ocupar la dignidad de canónigo chantre en la Catedral. En 1780 fue elevando al Orden Episcopal para ocupar la sede de Trujillo, en Perú, y en 1788 fue preconizado arzobispo de Santa Fe de Bogotá, donde murió en 1797. El religioso compuso por tanto el Códice Trujillo en la localidad peruana entre 1783 y 1785, e incluyó en él veinte partituras musicales en las que transcribió diversas expresiones musicales tradicionales del Perú. Martínez Compañón fue un gran amante de la música que enseñó canto gregoriano y canto llano en Piura, Lambayeque y Cajamarca. Su Códice se inscribe en un proyecto mucho mayor, una *Historia General del Perú* a la que dedicó buena parte de su vida y que sin embargo dejó inacabada.

La última parte del programa presenta dos piezas reveladoras: la popular contradanza *La Libertadora*, compuesta en honor de **Simón Bolívar** tras su entrada triunfal en Bogotá en 1819; y, a modo de colofón, una de las más antiguas chaconas compuestas en Latinoamérica, escrita por **Juan Arañés** en 1624: en su línea descendente propicia a la danza se dan cita las raíces indígenas, las primitivas formas africanas, las identidades tonales mediterráneas y la arquitectura barroca que poco más de medio siglo después imitarían maestros como **Vivaldi** y **Bach**: como un caudal interminable del que terminan bebiendo todas las músicas posibles.



MÚSICA PRIMA

MP

Los conciertos de Música Prima van mucho más allá de lo que suele esperarse de un concierto de música antigua ...

DEL MEDIEVO AL BARROCO PASANDO POR LA IMAGINACIÓN

La versatilidad, tanto estilística, como instrumental, de los integrantes de Música Prima, permite al grupo presentar programas en los que se pueden rememorar desde los tiempos de Carlos V, y las músicas que acompañaron a Cristóbal Colón, hasta los sones y danzas precolombinas, las canciones goliárdicas de la Europa medieval o los cantos de la cultura sefardita Y todo esto desde el especialísimo y particular enfoque que Francisco Orozco y el resto de los músicos saben imprimir a cada repertorio que ponen en escena.

Recientemente Música Prima ha sido seleccionado para realizar el Cd Conmemorativo de la X Edición del Festival de Música Antigua de Grouyeres, Suiza con su programa sobre Las Tres Culturas. Además, en 2012, la formación edita su primer Cd Nuevos Mundos con el sello, especializado en música antigua, Lindoro. El grupo ha actuado, entre otros, en los siguientes Festivales : Atelier Musique Ancienne Grouyeres. Suiza, Festival Música Antigua Úbeda y Baeza. Jaén. Festival Música Antigua de Normandía Les Priurales. Francia. Festival de Música Antigua. Sevilla. Festival Internacional del laud de Argel. Argelia. Festival de Música Renacentista de Vélez Blanco. Almería. Noches en los Jardines del Alcázar. Sevilla. Festival de Música Antigua. Jaén. Festival Música Antigua de La Laguna. Tenerife. Muestra de Música Antigua de Olivares. Sevilla. Ciclo La Música Española en tiempos de la Constitución. Cádiz.



FRANCISCO OROZCO

Cali Colombia. Luego de su paso por el Conservatorio Nacional de Música y la Escuela de Arte Dramático de Bogotá, se traslada a París donde estudia en la Escuela Superior de Música, en el departamento de musicología de la Universidad de la Sorbona y simultáneamente en el conservatorio experimental de Pantin. Se especializa en los instrumentos de cuerda pulsada (laúdes, vihuelas y guitarras). Así mismo, trabaja la técnica vocal con Irene Jarski, Odille Pietti (de la ópera de París) y con Eva Pia la pedagogía de la voz. Investiga sobre la historia del canto y su técnica en Europa y el resto del mundo, sobre el concepto de voz de carácter para la interpretación de repertorios anteriores a la formalización de las voces en tenor, contratenor etc. Su inquietud le lleva a inspirarse y estudiar la técnica de los laudistas cantores italianos del renacimiento (cantore al liuto) que sabían y debían cantar grave como agudo (Shakespeare « la noche de los reyes »). Asume durante varios años la enseñanza de la técnica vocal y pedagogía de la voz en la Escuela de Arte Dramático del Teatro Nacional de Chaillot de París. Compone música para teatro en Francia, como La noche de los Reyes y La Fierrecilla domada de Shakespeare, del director Jerome Savari. También compone para varias películas en Colombia y para programas radiofónicos en France Musique. Sus actuaciones se desarrollan tanto en su calidad de solista, como de integrante de prestigiosas formaciones internacionales (Ensemble Alegria, Sonare et Cantare, Amadis, Artefactum, Allegorie, Música Prima, ...). Francisco Orozco no cesa de divulgar por todo el mundo tanto la música medieval y renacentista, como el barroco Latinoamericano.

JOSÉ MANUEL VAQUERO

José Manuel Vaquero nace en Sevilla. A los ocho años de edad ingresa en el Conservatorio Superior de Música de la misma ciudad, obteniendo, en los últimos años de sus estudios en el centro, las mejores calificaciones. Estudia piano de la mano de José Manuel de Diego y posteriormente, realiza varios cursos de dirección coral con Luis Izquierdo y Luis Elizalde. En el campo de la música antigua toma clases de flauta barroca con Aldo Abreu, de zanfoña con Pascal Lefevre y de organetto con Guillermo Pérez. Es cofundador del grupo "Artefactum", especializado en el repertorio de la Edad Media, grupo con el que ha realizado conciertos y giras por toda España. Colabora frecuentemente con otros grupos dedicados al repertorio de la música antigua, entre los que hay que señalar el ensemble "Armoniosi Concerti". Ha realizado numerosas grabaciones para los sellos Lindoro, Pasarela y Harmonía Mundi, entre las que se deben mencionar "De la taberna a la corte", "Tempus est iocundum", "En el Scriptorium" (premio CD-COMPACT 2008) y "Saltos, brincos y reverencias" con el grupo Artefactum y "Zarambeques" con Armoniosi Concerti.

VICENTE PARRILLA

Director del grupo More Hispano, Vicente Parrilla es uno de los músicos más activos en la recuperación del arte de la improvisación con instrumentos históricos. Estudia en los conservatorios Superior de Sevilla (G. Peñalver), Real de La Haya (J. van Wingerden), Amsterdam (W. van Hauwe, donde obtiene el Título de Profesor Superior de Flauta de Pico), y Esmuc de Barcelona (P. Memelsdorff). Inicia su carrera concertística a temprana edad, realizando su debut discográfico (con tan sólo 20 años) con un CD dedicado a B. de Selma y Salaverde que ha obtenido los elogios de la crítica especializada. Actúa en diversos festivales y ciclos de conciertos en España, Irlanda, Inglaterra, Austria, Holanda, República Checa, Portugal, Alemania, Polonia y Eslovenia. Ha impartido clases de flauta de pico en cursos organizados por los conservatorios de Zaragoza y Cuenca, y en la XIII, XIV y XV Muestra de Música Antigua Castillo de Aracena (Huelva). Desde 2004 ocupa la cátedra de Flauta de Pico del Conservatorio Superior de Música de Sevilla, donde además imparte Ornamentación e Improvisación para Instrumentos Históricos.

JOHANNA ROSE

Tubinga (Alemania), 1981. Se inicia muy joven en el estudio del violonchelo. En 2001 inicia los estudios de viola da gamba en la Schola Cantorum de Basilea con Paolo Pandolfo. Prosigue sus estudios en Italia con Vittorio Ghielmi, Rodney Prada y Lorenzo Ghielmi. Como solista toca con Virgilio Sieni. Colabora activamente con grupos como La Venexiana, Orquesta Barroca de Sevilla, Accademia del Piacere, Música Prima..., en importantes eventos por toda Europa y Japón, y también graba música contemporánea con el Quartetto di Lugano (G. Bernasconi). Ha grabado también para la RAI (Italia), NDR (Alemania) y la RTSI (Suiza).



FRANCISCO
OROZCO

ÁLVARO GARRIDO

Nace en Sevilla. Músico autodidacta. Coleccionista de instrumentos y empedernido buscador de sonidos. Su repertorio abarca desde la música antigua, folk y étnica, hasta las música experimentales. Es dentro del repertorio de música antigua donde centra básicamente su trabajo en los últimos años. Especialista en percusiones de mano, ha recibido clases en The Berkley Schooll of Music (Boston, EE.UU.) asistiendo a cursos de perfeccionamiento con maestros como: Glen Velez, John Bergamo, Pedro Estevan, Rowan Store y Keshab Kanti Chowdhury. Conciertos en Alemania, Austria, Checoslovaquia, EE.UU., Francia, Grecia, Italia, Japón, Rusia y Portugal. Grabaciones para TVE, TV2, TV3, Canal Sur y RNE. Integrante, entre otros, de los grupos Artefactum, Orphénica Lyra, Accademia del Piacere, More Hispano, Música Prima, Travel Notes Ensemble, Compañía Terpsicore... Ha colaborado en producciones musicales con artistas como : David Peña Dorantes, Israel Galván, Gualberto o Andrés Marín. Así mismo ha participado en proyectos con la Orquesta Barroca de Sevilla. Músico habitual en las grabaciones del violagambista Paolo Pandolfo y del laudista José Miguel Moreno.



IX Festival de Música Antigua de Málaga

LUN 08 JUL 2013	TEATRO CERVANTES	21:00 h.
	JOVEN ORQUESTA BARROCA DE ANDALUCÍA	
	Obras de: J. S. BACH y A. VIVALDI	
MAR 09 JUL 2013	TEATRO ECHEGARAY	21:00 h.
	MÚSICA PRIMA	
	Nuevos Mundos / De las músicas indígenas al Códice Trujillo	
MIÉ 10 JUL 2013	TEATRO CERVANTES	21:00 h.
	ACCADEMIA DEL PIACERE ARCÁNGEL	
	Las idas y las vueltas: músicas mestizas La música barroca colonial en diálogo con el Flamenco.	
JUE 11 JUL 2013	TEATRO CERVANTES	21:00 h.
	ONIRIA	
	Ministriles del nuevo mundo	
VIE 12 JUL 2013	TEATRO CERVANTES	21:00 h.
	CORAL POLIFÓNICA Y ORQUESTA BARROCA DE LA BASÍLICA DE SAN JUAN DE DIOS DE GRANADA	
	Ópera en concierto El Rey Arturo Z. 268 de Henry Purcell	
SÁB 13 JUL 2013	TEATRO CERVANTES	21:00 h.
	ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA	
	La Réjouissance Obras de: G. PH. TELEMANN Y G. F. HAENDEL	



ORQUESTA FILARMÓNICA
DE MÁLAGA



Ayuntamiento
de Málaga



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE CULTURA Y DEPORTE



www.orchestafilarmonicademalaga.com
www.teatrocervantes.com